



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 February 2021
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа II (Урегулирование споров)
Семьдесят третья сессия
Нью-Йорк (онлайн), 22–26 марта 2021 года**

Проекты положений об ускоренном арбитраже

Подборка замечаний по применению Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров к ускоренному арбитражу

Записка Секретариата

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Подборка замечаний	2
1. Израиль	2
2. Сингапур	4



I. Введение

1. На семьдесят второй сессии Рабочей группы (Вена, 21–25 сентября 2020 года) делегации указали на то, что они направят представления для разъяснения своей позиции по вопросу о том, будут ли Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров («Правила о прозрачности») применяться в контексте ускоренного арбитража ([A/CN.9/1043](#), пункт 59).
2. Секретариат получил следующие замечания от министерства юстиции Израиля 1 февраля 2021 года и от правительства Сингапура 3 февраля 2021 года. Тексты, полученные Секретариатом, воспроизводятся в настоящей записке в том виде, в каком они были получены.

II. Подборка замечаний

1. Израиль

Связь между положениями об ускоренном арбитраже (ПУА) и Правилами о прозрачности

В ходе своей работы в области ускоренного арбитража Рабочая группа определила вопрос о связи между ПУА и Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ (АРЮ). Хотя окончательное решение о том, следует ли использовать ПУА в качестве добавления к АРЮ или отдельного текста, еще не принято, некоторые вопросы, касающиеся применения ПУА в каждом сценарии, уже обсуждались на предыдущих совещаниях Рабочей группы. Среди этих вопросов был вопрос о том, следует ли разрешить сторонам спора применять к своему спору ПУА, исключив при этом применение Правил о прозрачности (если они решат применять измененный АРЮ (АРЮ и ПУА в качестве добавления) или включить в арбитражное соглашение ссылку на измененный АРЮ).

Этот вопрос затрагивается в записках, подготовленных Секретариатом к семьдесят второй и семьдесят третьей сессиям (соответственно, [A/CN.9/WG.II/WP.214](#), пп. 35–41, и [A/CN.9/WG.II/WP.216](#), пп. 84 и 85).

Следует напомнить о том, что статья 1(1) Правил о прозрачности призвана отразить компромисс в тех случаях, когда правила не будут применяться к спорам между инвесторами и государствами, рассматриваемым в соответствии с международным договором, предусматривающим защиту инвестиций или инвесторов («международный договор»), заключенным 1 апреля 2014 года или после этой даты, если стороны этого договора договорятся об этом (см., например, результаты обсуждения, отраженные в документе [A/CN.9/WG.II/WP.176](#), пп. 8–15).

Статья 1(1) Правил о прозрачности гласит следующее:

«Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров («Правила о прозрачности») применяются к арбитражным разбирательствам между инвесторами и государствами, возбуждаемым в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ согласно международному договору, предусматривающему защиту инвестиций или инвесторов («международный договор»)*, заключенному 1 апреля 2014 года или после этой даты, если только Стороны международного договора** не договорились об ином».

Статья 1(4) АРЮ включает отдельный набор Правил о прозрачности для АРЮ. В результате Правила о прозрачности де-факто являются частью версии АРЮ 2013 года. Всякий раз, когда стороны международного договора договариваются о том, что Правила о прозрачности не будут применяться, они, как правило, ссылаются на версию АРЮ 2010 года. Существуют также международные

договоры, подписанные до 2014 года, которые содержат конкретную ссылку на АРЮ 1976 или 2010 года (по причинам, не связанным с Правилами о прозрачности). Разумеется, могут быть также случаи, когда стороны международного договора, заключенного до или после 2014 года, прямо соглашаются исключить применение Правил о прозрачности, и в этом случае проблема взаимосвязи между ПУА и Правилами о прозрачности не возникнет. Вместе с тем представляется более вероятным, что государства-участники будут ссылаться на конкретную версию АРЮ, как это разъясняется в докладе Комиссии 2013 года (A/68/17, п. 104):

«Комиссия приняла к сведению тот факт, что разработка пересмотренного варианта Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, в который будет включена ссылка на правила о прозрачности, обязательно отразится на ссылках на Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в международных договорах, которые будут заключены после вступления в силу правил о прозрачности. В более конкретном плане было разъяснено, что ссылка на Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, принятый в 1976 году или пересмотренный в 2010 году, в международном договоре, заключенном после вступления правил о прозрачности в силу, будет препятствовать применению правил о прозрачности (A/CN.9/783, п. 31)».

В случаях, когда в международном договоре будет содержаться ссылка на версию АРЮ 2010 или 1976 года, стороны спора согласно этим соглашениям могут оказаться не в состоянии применять ПУА к своим спорам, если текст измененной версии АРЮ (или АРЮ 2021 года) будет подвергаться строгому толкованию арбитражными судами. Это связано с тем, что в случае включения ПУА в АРЮ в качестве добавления они станут неотъемлемой частью АРЮ 2021 года, в связи с чем можно утверждать, что на него нельзя ссылаться отдельно от Правил о прозрачности.

Стороны международного договора, заключенного до или после вступления в силу Правил о прозрачности, которые не взяли на себя обязательств по Правилам о прозрачности, или стороны спора в соответствии с такими международными договорами, не могут быть в силу любых причин лишены возможности договориться о применении ПУА без обязательного согласия на применение Правил о прозрачности.

Эти опасения, присущие варианту с добавлением, желательно отразить в тексте АРЮ, с тем чтобы обеспечить максимальную гибкость. Соответственно, для рассмотрения Рабочей группой в качестве добавления к проекту положения 1 ЕАП в пункте 8 документа A/CN.9/WG.II/WP.216 предлагается следующий текст (подчеркнутый):

«Проект положения 1

1. Если стороны договорились о том, что споры между ними в отношении какого-либо конкретного правоотношения, независимо от того, носит ли оно договорный характер, будут передаваться на рассмотрение в арбитраж согласно Положениям ЮНСИТРАЛ об ускоренном арбитраже, то такой спор подлежит разрешению в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ с изменениями, внесенными настоящими Положениями, и такими изменениями, о которых стороны могут договориться.

2. Невзирая на пункт 1, стороны международного договора и стороны спора в соответствии с таким международным договором, которые соглашаются передать спор на рассмотрение в арбитраж согласно Положениям ЮНСИТРАЛ об ускоренном арбитраже, могут договориться исключить применение Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров в случае возникновения споров между инвесторами и государствами, которые регулируются международным договором, не подпадающим под действие этих последних Правил».

В пояснительном примечании можно уточнить, что понимается под выше-указанной гибкостью.

2. Сингапур

1. В пунктах 84 и 85 документа [A/CN.9/WG.II/WP.216](#) («рабочий документ») Рабочей группе предлагается рассмотреть вопрос о применении Правил о прозрачности к процедурам ускоренного арбитража, проводимого в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ («АРЮ»), включающим положения об ускоренном арбитраже («ПУА»).

2. В пункте 84 рабочего документа отмечается, что если ПУА будут оформлены в виде добавления к АРЮ, то в случае возбуждения арбитражного разбирательства между инвестором и государством согласно ПУА такое разбирательство будет считаться возбужденным согласно АРЮ и могут применяться Правила о прозрачности. Способ их применения зависит от даты заключения международного инвестиционного договора (до, прямо или после 1 апреля 2014 года), на основании которого возбуждается арбитражное разбирательство между инвестором и государством.

3. На предыдущих сессиях Рабочей группы Сингапур отдавал предпочтение тому, чтобы ПУА были представлены в качестве добавления к АРЮ для удобства пользования. В этой связи Сингапур также придерживается аналогичной позиции, согласно которой в случае представления ПУА в качестве добавления к АРЮ стороны спора должны сохранять гибкость в применении ПУА без применения также Правил о прозрачности, в зависимости от обстоятельств конкретного дела. Ссылаясь на замечания Секретариата в пункте 85 рабочего документа, мы считаем, что об этой гибкости можно прямо упомянуть в сопроводительном пояснительном примечании для пользователей ПУА.

Предлагаемое добавление к пояснительному примечанию

4. В этой связи Сингапур предлагает Рабочей группе рассмотреть следующий текст, который можно было бы включить в пояснительное примечание, сопровождающее ПУА:

Во избежание сомнений стороны, согласившиеся передать спор между инвестором и государством на арбитражное разбирательство в соответствии с положениями об ускоренном арбитраже ЮНСИТРАЛ, могут договориться о том, что Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров, к арбитражному разбирательству не применяются.

5. Эта предлагаемая формулировка позволит уточнить, что Правила о прозрачности будут применяться по умолчанию к ускоренному арбитражу, если только стороны не договорятся о том, что они не будут применяться. Это соответствует формулировке проекта положения 1 в пункте 8 рабочего документа, согласно которой стороны могут договориться о применении АРЮ с изменениями, внесенными ПАУ, и любыми другими такими изменениями.